

5 **OBSAH/CONTENTS**

7 **ÚVOD/INTRODUCTION**

JAZYK, KULTÚRA, KOMUNIKÁCIA/LANGUAGE, CULTURE, COMMUNICATION

9 **LÍVIA ADAMCOVÁ**

FREMDWÖRTER IM DEUTSCHEN – EIN STÄNDIGES PROBLEM?
FOREIGN WORDS IN GERMAN – A CONSTANT PROBLEM?

19 **CARLOS DIMEO ÁLVAREZ**

LA «CREACIÓN COLECTIVA»: VIGENCIAS Y DIVERGENCIAS DE UN MODELO ESTÉTICO, POLÍTICO Y CULTURAL EN AMÉRICA LATINA
THE “COLLECTIVE CREATION”: VALIDITIES AND DIVERGENCES OF AESTHETIC, POLITICAL AND CULTURAL MODEL IN LATIN AMERICA

27 **MARÍA PAZ CERVANTES BONET**

REPRESENTACIÓN DE ESPAÑA EN LA PRENSA ESLOVACA
THE REPRESENTATION OF SPAIN IN THE SLOVAK PRESS

33 **MILENA HELMOVÁ**

INTERRELIGIOSITÄT IM KONTEXT DER INTERKULTURALITÄT
INTER-RELIGIOSITY IN THE CONTEXT OF INTERCULTURALITY

41 **JÁN KERESTY**

PERCEPCIA PLEONAZMOV V RUMUNSKÉJ SPOLOČNOSTI A ICH PREKLAD DO SLOVENČINY
THE PERCEPTION OF PLEONASMS IN THE ROMANIAN SOCIETY AND THEIR TRANSLATION INTO THE SLOVAK LANGUAGE

52 **KATARÍNA KLIMENTOVÁ**

LOS PROCESOS MORFOLÓGICOS MÁS PRODUCTIVOS EN LA FORMACIÓN DEL LÉXICO ESPECIALIZADO EN ESPAÑOL
PRODUCTIVE WAYS OF WORD FORMATION IN SPANISH FOR SPECIFIC PURPOSES

59 **IVETA MAAROVÁ**

KULTURÉMA A JEJ CHARAKTERISTIKA
CHARACTERISTICS OF CULTUREME

69 **ŠTEFAN POVCHANIČ**

DE LA NAISSANCE DES CANONS LITTÉRAIRES
THE BIRTH OF LITERARY CANONS

78 **ROMAN SEHNAL**

VZÁJOMNÝ VPLYV ODBORNEJ A BEŽNEJ SLOVNEJ ZÁSOPY V TALIANČINE
THE MUTUAL INFLUENCE OF PROFESSIONAL AND GENERAL VOCABULARY IN THE ITALIAN LANGUAGE

87 *LENKA KALOUSKOVÁ*

ANALÝZA GRAMATICKÝCH CHYB V PÍSEMNÝCH PRACÍCH Z HOSPODÁŘSKÉ NĚMČINY

ANALYSIS OF GRAMMATICAL MISTAKES AND ERRORS FOUND IN WRITTEN WORKS IN BUSINESS GERMAN

97 *FARIDA DJAILEB*

TEACHING READING COMPREHENSION IN ESP: THE CASE OF COMPUTER SCIENCES IN ALGERIA

103 *DUŠAN KOSTRUB, MARTINA ŠIPOŠOVÁ*

INTERPRETATÍVNE SKÚMANIE VÝUČBY ANGLICKÉHO JAZYKA: INTERAKCIA ŽIAKA A UČITEĽA S CUDZOJAZYČNÝM UČIVOM

INTERPRETATIVE RESEARCH OF THE ENGLISH LANGUAGE TEACHING: TEACHER AND STUDENT INTERACTION WITH THE CONTENT OF THE STRUCTURE

118 *PAVOL ŠTUBŇA*

LE NUOVE TENDENZE NELL'INSEGNAMENTO DELLA LETTERATURA E DELLA CIVILTÀ NELLE UNIVERSITÀ. GLOBALIZZAZIONE COME EDUCAZIONE ALLA MONDIALITÀ

NEW TRENDS IN TEACHING LITERATURE AND CIVILIZATION COURSES AT THE UNIVERSITY LEVEL. EDUCATION TO GLOBAL CITIZENSHIP

TRANSLATOLÓGIA/TRANSLATOLOGY

123 *EVA REICHWALDEROVÁ*

TRADUCCIÓN DE NOMBRES PROPIOS EN OBRAS AUDIOVISUALES. EL CASO DE ANTROPÓNIMOS EN LAS PELÍCULAS DE PROVENIENCIA HISPANOHABLANTE

TRANSLATION OF PROPER NAMES IN AUDIOVISUAL WORKS. THE ANTHROPONYMS IN THE MOVIES OF SPANISH LANGUAGE ORIGIN